

The Good News English Course	
TURKISH Translation	
Level 2	Seviye 2
Level 2 consists of the following:	Seviye 2 aşağıdakileri içerir
1. <i>Word Building</i>	1. Kelime Oluşturulması
2. <i>Jesus' Words Come True</i> — the reader	2. İsa'nın Sözleri Gerçek Olur – okuma kitabı
3. <i>The English Workbook</i>	3. İngilizce Çalışma Kitabı
4. <i>Name Him Jesus</i> — supplementary reader	4. Adını İsa Koyun – ek okuma
5. <i>Name Him John</i> — supplementary reader	5. Adını Yuhanna Koyun – ek okuma
6. <i>Sing with us</i>	6. Bizimle Söyleyin

Word Building	Kelime Oluşturulması
Introduction	Giriş
<p><i>Word Building, Level 2, is the continuation of Word Building, Level 1. It continues to help the student to acquire basic phonic skills in (1) blending the sounds to make words, (2) analysing a word into its sounds.</i></p> <p>Rules are taught to enable the student to acquire these phonic skills. And while it is true that not all English words <i>sound</i> according to rule, many words do. Learning these rules will help the student to tackle new words and learn to pronounce and spell them.</p> <p>The words taught are not carried over to the readers, so it is not necessary for the student to learn the meanings of the words.</p>	<p>Kelime Oluşturulması Seviye 2'in ilk kitapçığıdır, öğrenciye temel fonetik becerileri öğrenmesine yardım eder. (1) sesleri kelime oluşturmak için biraraya getirmek, (2) sesleriyle bir kelimeyi analiz etmek.</p> <p>Bu fonetik becerileri öğrenmesi için kurallar öğretilmiştir. Tüm İngilizce kelimeler kuralına göre telaffuz edilmesede, çoğu kelimeler edilir. Bu kuralları öğrenmek, öğrenciye yeni kelimeleri çözmesinde, telaffuz etmede ve hecelemede çok yardımcı olacaktır.</p> <p>Burada öğretilen kelimelerin anlamlarını öğrenmeye gerek yoktur.</p>

Contents	İçindekiler	Page Sayfa
Section A	Bölüm A	
(a) Words with — 1. a-l-l, 2. o-r, 3. a-w, 4. o-u-g-h-t, 5. a-r, 6. a, 7. a-i-r, 8. a-r-e, 9. e-a-r	(a) 1. a-l-l, 2. o-r, 3. a-w, 4. o-u-g-h-t, 5. a-r, 6. a, 7. a-i-r, 8. a-r-e, 9. e-a-r içeren kelimeler	5
(b) Revision	(b) Tekrar	6
(c) Words with — 1. o-o, 2. e-e, 3. e-a, 4. a-i, 5. a-y, 6. o-w, 7. o, 8. o-a, 9. o-w, 10. o-u	(c) 1. o-o, 2. e-e, 3. e-a, 4. a-i, 5. a- y, 6. o-w, 7. o, 8. o-a, 9. o-w, 10. o-u içeren kelimeler	7
(d) Revision	(d) Tekrar	8
(e) Words with — 1. e-r, 2. u-r, 3. i-r, 4. o-i, 5. i, 6. i-g-h, 7. y, 8. y	(e) 1. e-r, 2. u-r, 3. i-r, 4. o-i, 5. i, 6. i-g-h, 7. y, 8. y içeren kelimeler	9
(f) Revision	(f) Tekrar	10
(g) Words with — 1. i-n-g, 2. o-n-g, 3. a-n-g, 4. u-n-g, 5. b-l-e, 6. d-g-e, 7. t-c-h	(g) 1. i-n-g, 2. o-n-g, 3. a-n-g, 4. u-n-g, 5. b-l-e, 6. d-g-e, 7. t-c-h içeren kelimeler	11
(h) Revision	(h) Tekrar	12
(i) Words with — 1. Silent w, 2. Silent k, 3. Silent b, 4. Silent t, 5. Silent l, 6. e-d saying <i>d</i> , 7. e-d saying <i>ed</i>	(i) 1. Silent w, 2. Silent k, 3. Silent b, 4. Silent t, 5. Silent l, 6. e-d saying <i>d</i> , 7. e-d saying <i>ed</i> içeren kelimeler	12
(j) Revision	(j) Tekrar	14
Section B	Bölüm B	
(a) Words with 2 syllables	(a) İki heceli kelimeler	15
(b) Words with 3 syllables	(b) Üç heceli kelimeler	15
(c) Words with 4 syllables	(c) Dört heceli kelimeler	15
Section C — Writing	Bölüm C	
		16

Translation of instructions

Page 5 (a) 1. Words with a-l-l saying <i>all</i> as in <i>call</i>	Sayfa 5 (a) 1. a-l-l içeren kelimeler de <i>all</i> , <i>call</i> kelimesindeki gibi söylenir.
Page 12 (i) 1. Words with silent w	Sayfa 12 (i) 1. sessiz w içeren kelimeler
Page 13 (i) 6. Words with e-d saying <i>d</i> as in <i>liked</i>	Sayfa 13 (i) 6. <i>liked</i> kelimesindeki gibi e-d içeren kelimelerde d nin söylenmesi
Page 15 Words with more than 1 syllable	Sayfa 15 Birden fazla heceli kelimeler
Page 16 Writing	Sayfa 16 Yazım

Jesus' Words Come True	İsa'nın Sözleri Gerçek Olur
Introduction	Giriş
<p><i>Jesus' Words Come True</i> — the second booklet of Level 2 — is the reader. It is based on the account in the Bible of how the promises of Jesus were fulfilled in the early church.</p> <p>The 576 words introduced in Level 1 are carried over to this reader, which introduces another 314 words.</p>	<p>İsa'nın Sözleri gerçek olur – Seviye 2 nin ikinci okuma kitapçığıdır. İncil temel alınarak ,ilk kiliselerde İsa ile ilgili sözlerin gerçekleştiği olaylar anlatılır.</p> <p>Seviye 1 de öğretilen 576 kelime bu kitapçığa dahil edilip,başka bir 314 kelime daha öğretilir.</p>

Content		İçindekiler	Page Sayfa
1	Jesus Is Alive	İsa Yaşıyor.	4
2	The Coming of the Holy Spirit	Kutsal Ruhun Gelişi	8
3	The New Believers	Yeni İnanlılar	11
4	The Power of Jesus' Name	İsa Adının Gücü	14
5	Peter and John Before the Council	Petrus ve Yuhanna Kurulun Önünde	17
6	The Apostles in Prison	Hapisteki Havariler	20
7	The Stoning of Stephen	İstefan'ın Taşlanması	24
8	Philip in Samaria	Samiriye'deki Filipus	27
9	Jesus Spoke to Saul	İsa Saul'le Konuştu	30
10	Barnabas and Saul Sent from Antioch	Barnaba ve Saul Antakya'dan Çıkartılıyor.	34
11	Paul and Barnabas in Lystra and Antioch	Pavlus ve Barnaba Lистра ve Antakya'da	38
12	Paul and Silas at Philippi	Pavlus ve Silas Filippi'de	40
13	More Suffering for Paul	Pavlus için daha fazla ızdırap	44

1. Jesus Is Alive!	1. İsa Yaşıyor!
---------------------------	------------------------

Vocabulary	Kelimeler
-------------------	------------------

afternoon	Öğleden sonar	nonsense	Saçma
along	Boyunca	opened (open)	Açıldı
amazed (amaze)	Hayrete düşürdü	others	Diğerleri
answered (answer)	Cevapladı	outside	Dışarı
appeared (appear)	Göründü	quickly	Çabuk
at last	Sonunda	recognised* (recognise)	Farkına vardı
crying (cry)	Ağlıyor	remember	Hatırlamak
disappeared (disappear)	Gözden kayboldu	saying (say)	Söylüyor
evening	Akşam	shining (shine)	Parlıyor
few	Seyrek	since	O zamandan beri
haven't	Sahip olmamak	someone	Başka biri
having (have)	Sahip olmak	soon	Yakında
however	Bununla birlikte	still	Halen
immediately	Hemen	stopped (stop)	Durdu
Jerusalem	Kudüs	Sunday	Pazar günü
Jewish	Yahudi	taught (teach)	Öğretti
knocking (knock)	Kapı çalınması	teaching [Ⓢ] (teach)	Öğretiş
later	Sonar	true	Gerçek
leaders	Liderler	village	Köy
locked (lock)	Kilitlendi	voices	Sesler
meal	Yiyecek	walking (walk)	Yürüyor
Messiah	Mesih		

* recognized (recognize) – American Spelling

2. The Coming Of The Holy Spirit	2. Kutsal Ruhun Gelişi
---	-------------------------------

almost	Hemen hemen	left (leave)	Sol
Apostles	Havariler	loud	Yüksek
appear	Görünmek	loudly	yüksekçe
baptise	Vaftiz olmak	met (meet)	Buluştu
blowing (blow)	esmek	mountain-side	Dağlık-taraf
chosen (choose)	Seçilmiş	no longer	Artık (öyle olmamak)
coming (come)	Geliyor	often	Sık sık
drunk (drink)	İçmiş	return	Geri dönmek
far	Uzak	right②	Doğrudan,hemen
front	Ön	slowly	Yavaşça
just②	Hemen ,az once	standing (stand)	Duruyor
languages	Konuşma dilleri	unable	Yapamaz
learnt* (learn)	Öğrendi	white	beyaz

* learned – American spelling

3. The New Believers	3. Yeni İnanlılar
-----------------------------	--------------------------

baptised* (baptise)	Vaftiz oldu	shared (share)	Paylaştı
believers	İnanlılar	sold (sell)	Sattı
bringing (bring)	Getiriyor	sometimes	Bazen
end	Son	telling (tell)	Anlatıyor
even	Bile	that's	Şu
fisher	Balıkçı	they're	Onlar
miracles	Mucizeler	thousand	Bin-sayı
once	Bir kere	till	-e kadar
performing (perform)	Yapmak,yerine getirmek	yet	Henüz
praising (praise)	Hamdetmek	you've	Senin var

ready	hazır		
-------	-------	--	--

* baptized (baptize) – American Spelling

4. The Power of Jesus' Name	4. İsa Adının Gücü
------------------------------------	---------------------------

about②	hakkında	keep	Saklamak
any	Herhangi	lame	Topal
around	Çevresinde	listening (listen)	Dinliyor
asking (ask)	soruyor	o'clock	Saati gösterir
crowded	Kalabalık	old	Yaşlı
followed (follow)	Takip etti	own	Kendisinin
gate	Giriş kapısı	quietly	Sessizce
going (go)	Gidiyor	sitting (sit)	Oturuyor
himself	Kendisi	speaking (speak)	Konuşuyor
John	Yuhanna	Temple	Tapınak
jumped (jump)	Atladı	years	Yıllar
jumping (jump)	Atlıyor		

5. Peter And John Before The Council	5. Petrus ve Yuhanna Kurulun Önünde
---	--

anyone	Herhangibiri	punished	Cezalandırıldı
arrested (arrest)	Yakalandı	realised* (realise)	Farkına varmak
before②	önünde	remembered (remember)	Hatırladı
Council	Kurul	room	oda
courage	Cesaret	Saviour**	Kurtarıcı
dead②	ölü	set free	Azat etmek
educated	Eğitimli	shall	Söz verme durumunda kullanılır
else	Başka	speak	Konuşmak
next	Sonraki	such	Böyle

performed (perform)	Yerine getirmek	teach	Öğretmek
prison	Hapis	whose	Kimin
punish	cezalandırmak		

* realized (realize) , **Savior -American Spelling

6. The Apostles In Prison	6. Havariler Hapiste
----------------------------------	-----------------------------

against	Aleyhinde, karşı	living (live)	Yaşıyor
angrily	Kızgınlıkla	nailling	Çıvılıyor
boldly	Cesaretle	officer	Memur
carefully	Dikkatlice	officials	Memuriyete ait
crowds	Kalabalıklar	over ^②	Üzerine
drive	Çıkartmak	rejoicing (rejoice)	Seviniyor
driven (drive)	Çıkarttı	taken (take)	Alınmış
evil spirits	Kötü ruhlar	taking (take)	Almak
fighting (fight)	Dövüşüyor	teaching ^② (teach)	Öğreti
find	Bulmak	threatened (threaten)	Tehdit etti
finished (finish)	Bitirdi	towns	Kentler
Good News	Müjde	turned (turn)	Döndü
guards	Gardiyanlar	whipped (whip)	Kamçlandı
Israel	İsrail	without	-siz,-madan
knelt (kneel)	Diz çöktü	wonders	Şaşırma
leave ^②	Bırakmak	yourselves	Kendiniz
letting (let)	İzin vermek		

7. The Stoning Of Stephen	7. İstefan'ın Taşlanması
----------------------------------	---------------------------------

church	Kilise	Law	Yasa
customs	Adetler	lies	Yalanlar
destroy	Harap etmek	members	Üyeler
dragged (drag)	sürükledi	Moses	Musa
ears	Kulaklar	persecuted (persecute)	Zulm edildi
face	Yüz	prophets	Peygamberler
great	Büyük	right-hand	Sağ-el
group	Grup	rushed (rush)	Hamle,acele etmek
Jews	Yahudiler	shouted (shout)	Bağırdı
joined (join)	Katıldı	Stephen	İstefan
kept	Sakladı	stoned (stone)	Taşlandı
known (know)	Bilinmiş	stoning (stone)	Taşlamak

8. Philip In Samaria	8. Samiriye'deki Filipus
-----------------------------	---------------------------------

arrived (arrive)	Vardı	preached (preach)	Vaaz Verdi
at once	İlk önce	preaching (preach)	Vaaz vermek
big	Büyük	reading (read)	Okuyor
both	İkisi birden	road	Yol
carriage	Binek arabası	Samaria	Samiriye
close	Kapalı	started (start)	Başladı
important	Önemli	terrible	Berbat
leads	Önderlik eder.	understand	Anlamak
persecute	Zulmetmek	used to	Alışkın olmak
persecution	Zulüm	wherever	Nerede olursa
Philip	Filipus		

9. Jesus Spoke To Saul	9. İsa Saul'le Konuştu.
-------------------------------	--------------------------------

Ananias	Ananias	ledⓁ (lead)	Öndelik etti
Barnabas	Barnaba	persecuting (persecute)	zulmetmek
blind	Kör	powerful	Güçlü
Damascus	Damascus	Saul	Saul
drinkⓁ	içmek	show	Göstermek
escape	Kaçmak	Straight Street	Düz Cadde
fell (fall)	Düştü	trying (try)	Çabalamak
flashed (flash)	Ani bir parıldama	vision	Görüm
followers	Izleyenler	waited (wait)	Bekledi
Gentiles	Musevi olmayan	well-educated	İyi eğitilmiş
instead	yerine		

10. Barnabas And Saul Sent From Antioch	10 Barnaba ve Saul Antakya'dan Çıkartıldı
--	--

Antioch	Antakya	off	uzakta
bigger	Daha büyük	Sabbath	Sebt
countries	Ülkeler	ship	Gemi
crossed (cross)	Geçti	temple	Tapınak
Cyprus	Kıbrıs	through	İçinden,arısından
everywhere	heryer	travelled (travel)	Seyahet etti
faithful	İnaçlı	tried (try)	Denedi
hearing (hear)	Duymak	wholeⓁ	Bütün
island	Ada	year	Yıl
leaving (leave)	ayrılmak		

11. Paul And Barnabas In Lystra And Antioch	11. Pavlus ve Barnaba Listra ve Antakya'da
--	---

amongst	Aralarında	gods	Tanrılar
chose (choose)	Seçmek	Lystra	Listra
churches	kiliseler	treat	Muamele etmek
gathered (gather)	Toplanmak,toplandılar	turn	dönmek

12. Paul And Silas At Philippi	12. Pavlus ve Silas Filippi’de
---------------------------------------	---------------------------------------

belong	Ait olmak	owners	Sahip
calling (call)	Çağırarak	Philippi	Filippi
causing (cause)	Sebep olmak	prisoners	Mahkum
chained (chain)	Zincirlenmek	river-side	Nehir kenarı
chains	Zincirler	round	Daire
earned (earn)	Kazandı	shook (shake)	Sallandı
family	Aile	should (shall)	-meli,-malı eki
following (follow)	Takip ediyor	Silas	Silas
fortunes	Talih	slave-girl	Köle-kız
lot	Çok	trouble	Dert
Lydia	Lidya	woke up (wake up)	Uyandı
mid-night	Gece yarısı	yourself	Kendin
Most High God	En Yüce Tanrı		

13. More Suffering For Paul	13. Pavlus için Daha fazla İzdırap
------------------------------------	---

agreed (agree)	Hemfikir oldu	handed (hand)	Teslim etmek
already	Halen,şimdiden	King Agrippa	Agrippa Kralı
appeal	Yalvarış	millions	Milyonlar
appealed (appeal)	Yalvardı	myself	Kendim
begged (beg)	Yalvardı	Rome	Roma
belt	Kemer	shouting (shout)	Bağırıyor
Bible	Kutsal Kitap	spoken (speak)	Konuşmuş
Caesarea	Sezariye	suffering (suffer)	İzdırap
caused (cause)	Sebep oldu	tied (tie)	Bağlandı
causes (cause)	Sebep olur	whenever	Ne zaman olursa
Emperor	İmparator	whether	İster...ister şeklinde
Felix	Felix	whom	Kimi,kime,kimden
Festus	Festus		

The English Workbook – Level 2	İngilizce Çalışma Kitabı – Seviye 2
Introduction	Giriş
<i>The English Workbook</i> is the 3 rd booklet of Level 2. The 13 lessons deal with (1) the <i>parts of speech</i> in the <i>simple sentence</i> , (2) the <i>parts</i> of the <i>simple sentence</i> – using only the vocabulary and <i>sentence patterns</i> introduced in the reader, <i>Jesus’ Words Come True</i> .	İngilizce Çalışma kitabı Seviye 2 nin üçüncü kitapçığıdır. 13 ders,(1) basit bir cümlede konuşma bölümleri, (2) sadece kelimeleri ve cümle yapılarını kullanarak – bölümlerini İsa’nın Sözleri Gerçekleşir kitapçığındaki basit cümlelerin bölümleri ile ilgilidir.
Each grammar point taught is followed by exercises and <i>sentence pattern</i> drills. And at the end of each lesson, there are comprehension exercises on <i>Jesus’ Words Come True</i> .	Her dilbilgisi kuralı ardından alıştırmalar ve cümle yapısı alıştırmaları yapılarak öğretilmiştir.Ve her dersin sonunda İsa’nın Sözleri Gerçekleşir ‘le ilgili anlama alıştırmaları bulunmaktadır.
Keys to the exercises are given at the end of the booklet. The student can work his way right through the booklet without any other aid, mark his own work and assess his own progress.	Alıştırmalar için cevap anahtarları kitapçığın sonundadır.Bu kitapçıkla başka şeye ihtiyacı olmadan çalışabilir.Kendi çalışmasına not vererek kendini değerlendirebilir.

Content	İçindekiler	Page Sayfa	
1	Forms of Verbs – 1. Present and Past Tenses 2. Future Tense	Fiil Yapıları – 1. Şimdiki ve Geçmiş Zamanlar 2. Gelecek Zaman	5
2	Forms of Verbs – 1. Present Continuous Tense 2. Past Continuous Tense	Fiil Yapıları – 1. 2.	15
3	1. The Sentence – Subject, Object and Verb 2. Active and Passive Voice	1. Cümle – Özne, Nesne ve Fiil 2. Etken ve Edilgen Çatı	26
4	Revision – 1. The Verb – Tenses 2. Active and Passive Voice	Tekrar – 1. Fiiller – Zamanlar 2. Etken ve Edilgen Çatı	37
5	Conjunctions	Bağlaçlar	47
6	Relative Pronouns	İlgi Zamirleri	54
7	Adverbs	Zarflar	62
8	Prepositions	Edatlar	71
9	Revision – Conjunctions, Relative Pronouns, Adverbs and Prepositions	Tekrar – Bağlaçlar ,İlgi Zamirleri ,Zarflar,ve Edatlar.	78
10	1. Countable and Uncountable Nouns – 2. Definite and Indefinite Articles	1. Sayılabilen ve Sayılamayan İsimler 2.	86
11	Forms of Verbs – 1. Present Perfect Tense 2. Past Perfect Tense	Fiil Yapıları – 1. Dili Geçmiş Zaman 2. Mişli Geçmiş Zaman	94
12	Direct and Indirect Statements		103
13	General Revision	Genel Tekrar	114
	Key	Anahtar	122

Translation of instructions and grammar points	
---	--

Page 9	Sayfa 9
The underlined verbs are in the future tense .	Altı çizili fiiller gelecek zamandır.

Page 10	Sayfa 10
These verbs tell us about actions that are going to happen . They are verbs in the future tense .	Bu fiiller olacak olayları söyler. Bunlar gelecek zamanda olan fiillerdir.
They are formed by adding <i>is/am/are going</i> or <i>will</i> to the verb in the present tense form.	<i>Şidiki zamandaki fiillere is/am/are going</i> veya <i>will</i> eklenerek oluşturulurlar.

Page 15	Sayfa 15
Present Continuous Tense	Şimdiki Zaman
Past Continuous Tense	Geçmiş Zamanın Hikayesi
The underlined verb in this sentence is in the present continuous tense .	Cümledeki altı çizili fiil, şimdiki zamandır.
<i>are</i> is the verb to be , and <i>returning</i> is the present participle . The verb in the present continuous tense is made up of the verb to be (in the present tense) + the present participle .	<i>Are</i> to be fiilidir ve <i>returning</i> şimdiki zaman ortaçağıdır . Şimdiki zamanda ki fiil (geniş zamandaki) olmak fiili + Şimdiki zaman ortaçağı .

Page 17	Sayfa 17
Changing verbs from the present tense into the present continuous tense .	Fiilleri geniş zamandan şimdiki zamana dönüştürmek .
For these verbs — just add <i>ing</i> .	Bu fiiller için – sadece <i>ing</i> ekleyin.

Page 18	Sayfa 18
For these verbs — repeat the last letter, then add <i>ing</i>	Bu fiiller için – son harfi tekrar edin sonrada <i>ing</i> ekleyin
Fill in the blanks with the present continuous tense of the verbs in the brackets.	Parantezdeki fiili şimdiki zamana çevirip, boşlukları doldurunuz.

Page 19	Sayfa 19
The underlined verbs in these sentences are in the past continuous tense .	Cümlelerdeki altı çizili fiiller geçmiş zamanın hikayesidir.

Page 20	Sayfa 20
These verbs tell us about actions that were going on when another action took place.	Bu fiiller, bize diğer bir eylem olduğunda eylemlerin önceden sürüyor olmasını anlatır.
These verbs tell us about actions that <u>were going on</u> for a period of time.	Bu fiiller bir zamandan beri süregelen eylemleri anlatırlar.

Verbs in the past continuous tense are made up of the verb to be (in the past tense) + the present participle .	Geçmişte süren zamanda ki fiiller to be fiili (geçmiş zamanda) + şimdiki zaman ortaçı .

Page 27	Sayfa 27
Active and Passive Voice	Etken ve Edilgen Çatı
The verb in this sentence is in the active voice —	Bu cümledeki fiil etken çatıdadır —
<i>the thief</i> is the object . <i>the thief</i> gets the action from the verb caught .	<i>the thief</i> nesnedir. <i>the thief</i> eylemini caught fiilinden almaktadır.

Page 28	Sayfa 28
The verb in this sentence is in the passive voice .	Bu cümledeki fiil edilgen çatıdadır .
<i>was caught</i> tells us what happened to <i>the thief</i> . The verb was caught is now in the passive voice and <i>the thief</i> has become the subject of the verb was caught .	<i>was caught</i> , <i>the thief e</i> ne olduğunu anlatır. <i>Was caught</i> fiili edilgen çatıdadır ve <i>the thief</i> , <i>was caught</i> fiilinin öznesi olmuştur.
The verb was caught — <i>was</i> is the verb to be and <i>caught</i> is the past participle .	<i>was caught</i> fiili — <i>was</i> , to be fiili ve <i>caught</i> geçmiş zaman ortaçdır .
In the passive voice — the verb is made up of - the verb to be + the past participle .	Edilgen çatıda — fiil , to be fiili +geçmiş zaman ortaçıdan oluşur

Page 30	Sayfa 30
The verb in the passive voice can also be made up of — <i>has/have/had been</i> + the past participle .	Edilgen çatıdaki fiil , <i>has/have/had been</i> + geçmiş zaman ortacından meydana gelir.

Page 32	Sayfa 32
These sentences are in the active voice . Re-write them in the passive voice , using the verb to be + the past participle .	Bu cümleler etken çatıdadır. <i>to be</i> fiilini + geçmiş zaman ortacını kullanarak cümleleri edilgen çatıda tekrardan yazın.

Page 34	Sayfa 34
These sentences are in the active voice . Re-write them in the passive voice using <i>has / have been</i> + the past participle .	Bu cümleler etken çatıdadır. <i>Has/have been</i> + geçmiş zaman ortacını kullanarak cümleleri terardan yazın.

Page 47	Sayfa 47
Conjunctions	Bağlaçlar
Here are two sentences — John walked to the door. He opened it quickly. We can use <i>and</i> to join these two sentences. John walked to the door and opened it quickly. (<i>He</i> is left out.)	İki cümle — John walked to the door. He opened it quickly. Bu iki cümleyi kullanıp iki cümleyi birbirine bağlayabiliriz. John walked to the door and opened it quickly. (<i>He</i> dışarıda bırakılmıştır)

Page 48	Sayfa 48
The word <i>and</i> is used to join the sentences. It is called a conjunction .	<i>and</i> kelimesi cümleleri birbirine bağlamak için kullanılmıştır. Buna bağlaç denir.
Sometimes the conjunctions can be at the beginning of the sentences.	Bazen bağlaçlar cümlelerin başında bulunabilirler
Page 51	Sayfa 51
The conjunction <i>and</i> can also be used to join a word to another word, or a word to a group of words.	<i>and</i> bağlaçı ,bir kelimeyi diğer kelimeye yada kelime gruplarına bağlamak için kullanılır.
Page 54	Sayfa 54
Relative Pronouns.	İyelik ve İlgili Zamirleri
<i>lives by the lake</i> tells us something more about the noun <i>man</i> . It is joined to the first sentence by <i>who</i> . <i>Who</i> is used instead of the pronoun <i>he</i> . <i>Who</i> is called a relative pronoun .	<i>lives by the lake</i> bize man ile ilgili biraz daha bilgi verir. <i>who</i> ile ilk cümleye bağlanmıştır. <i>who</i> he yerine kullanılmıştır. <i>Who</i> ilgi zamiridir.
A relative pronoun is a joining word. It joins the noun to a group of words which tells us something more about the noun.	İlgili zamiri bağlayıcı bir kelimedir.ismi, bize isim hakkında anlatan kelime gruplarına bağlar
Page 55	Sayfa 55
<i>She</i> is the subject of the verb <i>is</i> . Therefore <i>who</i> is also the subject of the verb <i>is</i> .	<i>She</i> is fiilin öznesidir.Böylece <i>who</i> , is fiilin öznesi olmuş olur.
Page 56	Sayfa 56
<i>whom</i> is the object of the verb <i>love</i> .	<i>Whom</i> love fiilinin nesnesidir .
The relative pronoun <i>who</i> is changed to <i>whom</i> when it is used as the object of the verb.	<i>Who</i> ilgi zamiri ,fiilin nesnesi olarak kullanıldığına <i>whom</i> a değişebilir.
Page 57	Sayfa 57
The verb <i>was healed</i> is in the passive voice . <i>who</i> is the subject of the verb <i>was healed</i> .	<i>was healed</i> fiili edilgen çatıdadır. <i>who</i> , <i>was healed</i> fiilinin öznesidir .
<i>parents</i> belong to the boy. The relative pronoun <i>whose</i> is used to show belonging / possession.	<i>Parents</i> ,boy a aittir.whose ilgi zamiri,ait olmayı gösterir.
Page 59	Sayfa 59
<i>that</i> and <i>which</i> can also be used as relative pronouns . <i>that</i> can be used for either people or things, in most sentences. <i>which</i> can only be used for things.	<i>That</i> ve <i>which</i> ilgi zamiri olarak kullanılır. <i>That</i> ,hem insanlar hemde cansız varlıklar için kullanılır. <i>Which</i> sadece cansız varlıklar için kullanılır.
<i>who</i> , <i>whom</i> and <i>whose</i> can only be used for people.	<i>who</i> , <i>whom</i> ve <i>whose</i> sadece insanlar için kullanılır.

<i>which</i> and <i>that</i> do not change when they are used as the objects of the verbs, and like <i>whom</i> , can sometimes be left out.	Fiillerin nesnesi olarak kullanıldığında <i>which</i> ve <i>that</i> değişmezler .whom bazen kullanılmayabilir.
--	---

Page 62	Sayfa 62
Adverbs	Zarflar
Most adverbs tell us something more about the verb . An adverb can be one word or a group of words.	Zarfların çoğu bize fiille ilgili şeyler söylerler.Bir zarf bir tek kelimedenden yada kelime gruplarından oluşabilir.

Page 63	Sayfa 63
An adverb may tell us — 1. Where the action is done. 2. How the action is done. 3. When the action is done. 4. How often the action is done.	Bir zarf – 1.eylemin nerede yapıldığını 2.eylemin nasıl yapıldığını 3.eylemin na zaman yapıldığını 4.eylemin ne kadar sıklıkla yapıldığını anlatır.

Page 64	Sayfa 64
This kind of adverb is placed after the verb .	Bu tür bir zarf fiilden sonra yer alır.
Many of these adverbs which tell us how an action is done, are formed from nouns, verbs and adjectives.	Eylemlerin nasıl yapıldığını söyleyen zarfların pekçoğu isimlerden fiillerden ve sıfatlardan türetilmiştir.

Page 65	Sayfa 65
This kind of adverb is usually placed either at the beginning or at the end of the sentence.	Bu tür bir zarf cümlenin hem başında hemde sonunda yer alır.
This kind of adverb is usually placed before the verb. It can also be placed between the verb <i>to be</i> and the present / past participle.	Bu tür bir zarf genellikle fiilden önce yer alır.Ayrıca to be fiili ve şimdiki/geçmiş zaman ortacı arasındada yer alabilir.

Page 66	Sayfa 66
Some adverbs can also be placed between <i>has / have / had been</i> and the present / past participle.	Bazı zarflar <i>has / have / had been</i> ve şimdiki zaman ortacı/ Geçmiş zaman ortacı arasında bulunabilir.

Page 86	Sayfa 86
1. Countable and Uncountable Nouns	1. Sayılabilen ve Sayılamayan İsimler
2. Definite and Indefinite Articles	2. Niteleyici ve Nitelemeyen Kalıplar
Persons, animals, places and some things can be counted. The nouns which name them are called countable nouns .	Kişiler,hayvanlar,yerlerve bazı şeyler sayılabilir.Bu isimlere sayılabilen isimler denir.
Some things cannot be counted. The nouns which name these things are called uncountable nouns .	Bazı şeyler sayılmaz.Bunlara sayılamayan isimler denir.

Page 87	Sayfa 87
When we mention <i>boat</i> for the first time, we put <i>a</i> in front of it. When we mention <i>boat</i> again we put <i>the</i> in front of it.	<i>Boat</i> kelimesini ilk kez kullandığımızda önüne <i>a</i> koyarız. <i>boat</i> kelimesini tekrar kullandığımızda önüne <i>the</i> koyarız.
When we mention <i>angel</i> for the first time we put <i>an</i> in front of it. (<i>an</i> is used for words which begin with <i>a, e, i, o</i> and <i>u.</i>) When we mention <i>angel</i> again we put <i>the</i> in front of it. (When we speak, we pronounce <i>the</i> as <i>thee</i> .)	Angel kelimesini ilk kez kullandığımızda önüne <i>an</i> koyarız .(<i>an, a,e,i,o,u</i> harfleriyle başlayan kelimeler için kullanılır). Angel kelimesini tekrar kullandığımızda ,önüne <i>the</i> koyarız.(Söylerken <i>the, thee</i> şeklinde okunur).
<i>the</i> is called the definite article . <i>a</i> and <i>an</i> are called indefinite articles .	<i>The</i> niteliyici bir kalıptır. <i>A</i> ve <i>an</i> nitelemeyen kalıplardır.
When we mention <i>earth, sun, moon</i> and <i>world</i> we use <i>the</i> because there is only one of each of these things.	<i>Earth,sun,moon</i> ve <i>world</i> kelimelerini kullandığımızda , <i>the</i> kullanırız çünkü bunlardan sadece bir adet bulunur.

Page 88	Sayfa 88
When we mention places with special names, we use <i>the</i> .	Özel isimleri kullanmak istediğimizde , <i>the</i> kullanırız
But when we mention a road, street, town, city or country we do not use the definite or indefinite articles .	Bir yol,cadde,köy,şehir veya ülke kullandığımızda , niteleyici veya nitelemeyen kalıplar kullanılmaz.
When we mention plural countable nouns (meaning a particular group) we put <i>the</i> before them.	(bir grubu belirtmek istediğimiz)çoğul sayılabilen isimlerin önüne <i>the</i> koyarız.
When we mention uncountable nouns we usually put <i>the</i> before them.	Sayılamayan isimleri kullandığımızda önüne <i>the</i> koyarız.

Page 90	Sayfa 90
<i>some, any, plenty of</i> and <i>a lot of</i> can be used with both countable and uncountable nouns .	<i>some, any, plenty of</i> ve <i>a lot of</i> sayılabilen ve sayılamayan isimlerle kullanılır.
<i>a few</i> is only used with countable nouns .	<i>a few</i> sadece sayılabilen isimlerle kullanılır.
<i>much</i> is only used with uncountable nouns . (with <i>not</i> and in questions)	<i>Much</i> sadece sayılamayan isimlerle kullanılır.(<i>not</i> ile beraber ve soru cümlelerinde)

<i>many</i> is only used with countable nouns . (with <i>not</i> and in questions)	<i>Many</i> sadece sayılabilen isimlerle kullanılır. .(not ile beraber ve soru cümlelerinde)
---	---

Page 94	Sayfa 94
Present Perfect Tense	Devam Eden Şimdiki Zaman
Past Perfect Tense	Geçmiş Zamanın Hikayesi
These verbs tell us about actions that have already happened. We are not told when the actions happened, but what has happened is true now. They are verbs in the present perfect tense .	Bu fiiller bize henüz olmuş olaylar hakkında söylerler.Bize olayların ne zaman meydana geldiği söylenmez.fakat olduğu doğrudur.Bu fiiller Devam eden şimdiki zamandır .

Page 95	Sayfa 95
These verbs tell us about actions that have already happened, and are still happening. They are also verbs in the present perfect tense .	Bu fiiller henüz olmuş ve halen devam eden olayları anlatır.Bunlar da Devameden şimdiki zamandır .

Page 97	Sayfa 97
<i>had left</i> is the first action in this sentence. After this, there is a second action <i>felt</i> . <i>had left</i> is in the past perfect tense and <i>felt</i> is in the past tense .	<i>Had left</i> ,bu cümlede olan ilk eylemdir.Bundan sonra,ikinci eylem <i>felt</i> tir. <i>had left</i> Geçmiş Zamanın Hikayesidir ve <i>felt</i> geçmiş zamandır .
The past perfect tense is used for an action that had happened before another action took place. It is usually used with words like <i>when</i> , <i>after</i> , <i>before</i> and <i>already</i> .	Geçmiş Zamanın Hikayesi bir eylem gerçekleşmeden önce başka bir eylemin olmuş olduğunu belirtir.Genellikle <i>when</i> , <i>after</i> , <i>before</i> ve <i>already</i> kelimeleriyle kullanılır.

Page 103	Sayfa 103
Direct and Indirect Statements	Dolaysız ve Dolaylı İfadeler
<i>I love my wife</i> is a direct statement because the words are actually spoken by Peter. Direct statements begin and end with inverted commas . (“.....”)	<i>I love my wife</i> dolaysız bir ifadedir çünkü kelimeleri aslında Peter söylemiştir. Dolaysız ifadeler tırnak işaretleri içinde yazılır. . (“.....”)
Here is the sentence changed into an indirect statement .	Buradaki cümle dolaylı ifadeye dönüştürülmüştür.
We have added <i>that</i> . We have used <i>he</i> instead of <i>I</i> , <i>his</i> instead of <i>my</i> , and <i>loves</i> instead of <i>love</i> .	<i>that</i> ekledik . <i>I</i> yerine <i>he</i> , <i>My</i> yerine <i>his</i> ve <i>love</i> yerine <i>loves</i> kullanmıştık.
The tense of the verb <i>love</i> has not changed. The first verb <i>says</i> is in the present tense , so the second verb remains in the present tense .	<i>Love</i> fiilinin zamanı değişmemiştir.ilki fiil olan <i>says</i> geniş zamandır .ikinci fiil geniş zamanda kalır..

Page 104	Sayfa 104
When we change direct statements into indirect statements some of the words may have to be changed. We change them in this way.	Dolaysız ifadeleri, dolaylı ifadelere dönüştürdüğümüzde bazı kelimeler değişebilir. Bu şekilde değiştirebiliriz.
Page 107	Sayfa 107
<i>am reading</i> is changed into the past tense <i>was reading</i> because <i>said</i> is in the past tense .	<i>am reading</i> geçmiş zamana <i>was reading</i> şeklinde değişir. Çünkü <i>said</i> geçmiş zamandır.
Page 109	Sayfa 109
<i>fell</i> is changed into the past perfect tense <i>had fallen</i> because this action had finished before the action <i>told</i> took place.	<i>Fell</i> mişli geçmiş zaman <i>had fallen</i> şekline değişmiştir. Çünkü bu eylem <i>told</i> fiili olmadan önce bitmiştir.
Page 111	Sayfa 111
When the direct statement is a question, the indirect statement may use the word <i>if</i> , when <i>why</i> , <i>where</i> , <i>when</i> and <i>how</i> are not used.	Dolaysız ifade bir soru cümlesiye, dolaylı ifadede <i>why</i> , <i>where</i> , <i>when</i> ve <i>how</i> kullanılmadığı zaman <i>if</i> kelimesi kullanılabilir.

Name Him Jesus and Name Him John	Adını İsa Koyun ve Adını Yuhanna Koyun
<p><i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are the 4th and 5th booklets of Level 2. They are the supplementary readers with an added vocabulary of 111 words.</p> <p>The text of <i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are based on the Bible's account of the birth of Jesus and of the birth and life of John the Baptist respectively.</p>	<p>Adını İsa Koyun ve Adını Yuhanna Koyun Seviye 2'nin 4. ve 5. kitapçıklarıdır. 111 kelimelik okuma ilavesidir.</p> <p>Adını İsa Koyun ve Adını Yuhanna Koyun'a ait yazılar İncil'de bulunan İsa'nın Doğumu ve Vaftizci Yuhanna'nın Yaşamı 'na dayandırılmıştır</p>

Name Him Jesus

Content		İçindekiler	Page Sayfa
1	An Angel Speaks to Mary	Bir Melek Meryem'le Konuşur	4
2	Mary Went to See Elizabeth	Meryem Elizabeti Görmeye Gitti	5
3	Joseph Married Mary	Yusuf Meryem'le evlendi	6
4	The Birth of Jesus	İsa'nın Doğumu	7
5	An Angel Speaks to the Shepherds	Bir Melek Çobanlarla Konuşur	8
6	Born to be King	Kral Olmak İçin Doğdu	10

1. An Angel Speaks To Mary	1. Bir Melek Meryem’le Konuşur
-----------------------------------	---------------------------------------

ancestor	Atalar	Nazareth	Nazariye
child	Çocuk	pregnant	Gebe
David	Davut	relative	Akraba
Elizabeth	Elizabet	servant	Hizmetkar
Galilee	Celile	specially	Özellikle
girl	Kız	virgin	Bakire
Mary	Meryem	wondered (wonder)	Merak etti
months	Aylar		

2. Mary Went To See Elizabeth	2. Meryem Elizabeti Görmeye Gitti
--------------------------------------	--

baby	Bebek	humble	Alçak gönüllü
greeted (greet)	Selamladı	Judea	Judea
greeting	Selam	womb	Rahim
hill country	Tepe köyü		

3. Joseph Married Mary	3. Yusuf Meryem’le evlendi
-------------------------------	-----------------------------------

breaking (break)	Kırılıyor	Engagement	Nişan
conceived (conceive)	İdrak etti	Joseph	Yusuf
descendant	Atalar	married (marry)	Evlendi
dream	Rüya	Means	Vesile
Emmanuel	İmmanuel	sexual relations	Cinsel ilişkiler
engaged (engage)	nişanlandı	upset	Moralin bozulması

4. The Birth Of Jesus	4. İsa'nın Doğumu
------------------------------	--------------------------

Bethlehem	Betlehem	Register	Kayıt olmak
cloths	Giysiler	Roman Empire	Roma İmparatorluğu
counted (count)	Sayıldı	stable	Ahır
inn	Han	tired (tire)	Yorgun
manger	Beşik	wrapped (wrap)	Kapladı

5. An Angel Speaks To The Shepherds	5. Bir Melek Çobanlarla Konuşur
--	--

afterwards	Sonradan	shepherds	çobanlar
fields	Alanlar	shone (shine)	Parladı
lying (lie)	Yalan söylüyor	terrified (terrify)	Korktu
sang (sing)	Şarkı söyledi		

6. Born To Be King	6. Kral Olmak İçin Doğdu
---------------------------	---------------------------------

above	Yukarıda	gifts	Armağanlar
dreamt (dream)	Rüya gördü	Herod	Herod
east	Doğu	tricked (trick)	Kandırdı
Egypt	Mısır	wise	Olgun

Name Him John

Content	İçindekiler	Page Sayfa	
1	An Angel Speaks to Zechariah	Melek Zekeriya ile konuşur.	4
2	His Name is John	Onun İsmi Yuhanna	6
3	John Began to Preach	Yuhanna Vaaz Vermeye Başladı	9
4	Jesus and John	İsa ve Yuhanna	11
5	John Killed in Prison	Yuhanna Hapiste Öldürüldü	13

1. An Angel Speaks To Zechariah	1. Melek Zekeriya ile konuşur.
--	---------------------------------------

coming② (come)	Gelen	priest	Vaiz
drink②	İçmek,içki	sure	Emin
Gabriel	Cebrail	Zechariah	Zekeriya
prayer	Dua		

2. His Name Is John	2. Onun İsmi Yuhanna
----------------------------	-----------------------------

long ago	Uzun zaman önce	shame	Utanç
neighbours	Komşular	week	Hafta
none	Hiçbiri	written (write)	yazılmış
older	Daha yaşlı	wrote (write)	yazdı

3. John Began To Preach	3. Yuhanna Vaaz Vermeye Başladı
--------------------------------	--

Abraham	İbrahim	led© (lead)	Liderlik etti
Isaiah	İşaya	locusts	Çekirgeler
camel	Deve	punishment	Ceza
desert	Çöl	River Jordan	Ürdün Nehri
fire	Ateş	sandals	Çarıklar
greater	Daha büyük	shirts	Gömllekler
grew (grow)	Büyüdü	simple	Basit
hair	Saç,kıl	wild	Vahşi
honey	Bal	wore (wear)	Giydi

4. Jesus And John	4. İsa ve Yuhanna
--------------------------	--------------------------

actually	Kısaca	existed (exist)	varoldu
baptising (baptise)	Vaftiz oluyor	Lamb of God	Tanrı Kuzusu
dove	Güvercin	less	Daha az

5. John Killed In Prison	5. Yuhanna Hapiste Öldürüldü
---------------------------------	-------------------------------------

banquet	řenlik	half	Yarım
birthday	Doğum günü	Herodias	Herodias
chance	şans	holy	Kutsal
convinced	Ikna oldu	kingdom	Krallık
cut off	kesti	protected	Korudu
danced	Dans etti	Refuse	Reddetmek
dish	Yemek tabaęı		

Sing With Us	Bizimle Söyleyin
<p><i>Sing With Us</i> is the last booklet of Level 2. It is added as a bonus for the student to practise using the English language in an enjoyable and satisfying way.</p> <p>The 53 Christian songs introduce 112 new words, bringing the total number of words introduced in Level 2 to 537.</p> <p>The composers of these songs are to the best of our knowledge, unknown. Errors or omissions made will be attended to at the earliest opportunity.</p>	<p><i>Sing With Us</i> Seviye 2'nin son kitapçığıdır. Bu kitapçık İngilizce dilini daha eğlenceli hale getirici ve pratiği artırıcı niteliktedir.</p> <p>53 adet ilahi ile 112 yeni kelime sunar. Kelimeler Seviye 2'deki tüm kelimelerle beraber toplam 537 kelime olur.</p> <p>İlahilerin besteciler bilinmemektedir.</p>

Vocabulary 1	Kelimeler 1
---------------------	--------------------

blessings	kutsamalar	mould	Yoğrulmak
care	önemsemek	precious	Değerli
clap	alkış	reign	Hüküm sürmek
commandment	Emir	roll	Yuvarlama
eternity	Sonsuzluk	surrounds	Çevreler
grace	Lütuf	sweet	Tatlı
gracious	Merhamet	Thine (OE.)	Senin(Eİ)
hail	Seslenmek	throne	Taht
hosanna	Şükürler	throughout	Boyunca
lay	Sermek	truly	Gerçek olarak
lives②	Yaşamlar	waves	Dalgalar
living②	Hayat	whole①	Bütün
lords	Lordlar	ye (OE.)	Sen (Eİ)
master	Usta		

OE. = Old English

Vocabulary 2	Kelimeler 2
---------------------	--------------------

adoration	Tapınma	handiwork	El yapımı
ages	yıllar	health	Sağlık
appreciate	Takdir etmek	heavenly	Göksel
bondage	Esaret,kölelik	higher	Daha yüksek
bow	Eğmek	knee	Diz
built (build)	Inşa edilmiş	little	Küçük,az
cease	Bitmek,sona ermek	mighty	Güçlü
conqueror	Fetheden	Prince	Prens
counsellor	Danışman	rain	Yağmur
courts	mevdanlar	risen (rise)	Dirildi.
creation	Yaradılış	rock	Kaya
creatures	varlıklar	sand	kum
dead☺ (die)	ölü	sending (send)	gönderiyor
deliverance	kurtuluş	sisters	Kız kardeşler
demons	iblisler	small	küçük
draw	Çekmek	thanksgiving	şükran
enter	Girmek	thy (OE.)	(Eski İngilizce) Senin
firm	Sabit,metin	tiny	ufak
flat	Düz	tongue	dil
flee	kaçmak	tumbling (tumble)	Takla atmak
floods	seller	unto (OE.)	(Eski İngilizce) - e kadar
flow	akmak	upon	üzerine
foolish	aptal	victory	Zafer
gathering (gather)	toplanan	within	beraber
glowing (glow)	parlayan	wondrous	harikulade

Vocabulary 3	Kelimeler 3		
---------------------	--------------------	--	--

anew	yeni	morn (OE.)	
best	En iyi	nature	Doğa
book	kitap	o'er	üstünden
crucified (crucify)	Çarmıha gerilmek	prepare	hazırlamak
dearest	En sevdiğim	proclaimed (proclaim)	İlan etmek
ev'ry	her	real	gerçek
ev'rybody	Herkes	receive	almak
ev'rywhere	Heryere	Red Sea	Kızıl Deniz
extol	yüceltmek	rolled	yuvarlandı
flocks	sürüler	running	akan
gladness	memnuniyet	silent	sessiz
glorious	zaferli	slain (OE.)	(Eski İngilizce)
heav'n	Cennet	stream	nehir
kindness	şefkat	treasure	hazine
laid (lay)	serdi	tremble	tirtremek
learn	öğrenmek	wide	geniş
lest (OE.)	(Eski İngilizce) -olmasın diye	wine	şarap
lowly	Alçak gönüllü		

General Vocabulary	Genel Kelimeler
Key	Anahtar
Jesus' Words Come True — JW	İsa'nın Sözleri Gerçek Oldu. - JW
Name Him Jesus — JE	O'na İsa Deyin. - JE
Name Him John — JO	O'na Yuhanna Deyin. - JO
Sing With Us — SW	Bizimle Söyleyin .- SW
Old English — OE	Eski İngilizce - OE
American Spelling — *	Amerikan İmlası - *

A		
about	hakkında	JW 4
above	Yukarıda	JE 6
Abraham	İbrahim	JO 3
actually	Gerçekten	JO 4
adoration	tapınma	SW 2
afternoon	Öğleden sonra	JW 1
afterwards	sonradan	JE 5
against	karşı	JW 6
ages	yıllar	SW 2
agreed	kararlaştırılmış	JW13
almost	Hemen hemen	JW 2
along come along —	Yanısıra ,boyunca Boyunca gelmek	JW 1
already	henüz	JW13
amazed	Hayran bırakılmak	JW 1
amongst	arasında	JW11
Ananias	Ananias	JW 9
ancestor	atalar	JE 1
anew	yeni	SW 3

angrily	Kızgınlıkla	JW 6
answered	cevapladı	JW 1
Antioch	Antakya	JW10
any	Herhangi,hiç	JW 4
anyone	Herhangi birisi	JW 5
Apostles	Havariler	JW 2
appeal	Rica	JW13
appealed	Rica etmek	JW13
appear	görünmek	JW 2
appeared	göründü	JW 1
appreciate	Takdir etmek	SW 2
around	çevresinde	JW 4
arrested	yakalandı	JW 5
arrived	vardı	JW 8
asking	soruyor	JW 4
at last	En sonda	JW 1
at once	İlk önce	JW 8
B		
baby	bebek	JE 2

banquet	ziyafet	JO 5
baptise*	vaftız	JW 2
baptised**	Vaftız oldu	JW 3
baptising***	Vaftız ediyor	JO 4
Barnabas	Barnaba	JW 9
before②	önünde	JW 5
begged	yalvardı	JW13
believers	inanlılar	JW 3
belong	Ait olmak	JW12
belt	kemer	JW13
best	En iyi	SW 3
Bethlehem	Betlehem	JE 4
Bible	Kutsal Kitap	JW 3
big	Büyük	JW 8
bigger	Daha büyük	JW10
birth	Doğum	JE 4
birthday	Doğum günü	JO 5
blessings	kutsamalar	SW 1
blind	Kör	JW 9
blowing	Esiyor	JW 2
boldly	Cesurca	JW 6
bondage	Esirlik	SW 2
book	Kitap	SW 3
both	İkisi	JW 8
bow	Eğilmek	SW 2
breaking	Kırıyor	JE 3
bringing	Getiriyor	JW 3
built	İnşa edildi	SW 2

* baptize
** baptized
*** baptizing

C		
Caesarea	Sezariye	JW13
calling	Çağırıyor	JW12
camel	deve	JO 3
care	Dikkat ,alakadar olmak	SW 1
carefully	Dikkatlice	JW 6
carriage	Binek arabası	JW 8
causing	Sebepl olmak	JW12
cease	Bitmek	SW 2
chained	Zincirlendi	JW12
chains	Zincirler	JW12
chance	Şans	JO 5
child	çocuk	JE 1
chose	Seçmek	W 11
chosen	seçilmiş	JW 2
church	kilise	JW 7
churches	kiliseler	JW11
clap	El çırpınak	SW 1
close	kapamak	JW 8
cloths	Din adamları	JE 4
coming①	Geliyor	JW 2
coming②	Gelen	JO 1
commandment	emir	SW 1
conceived	Kavradı	JE 3
conqueror	Fetheden	SW 2
convinced	İkna edildi	JO 5
Council	Konseyl	JW 5
Counsellor	Danışınan	SW 2
counted	Sayılmış	JE 4
countries	Ülkeler	JW10

courage	Cesaret	JW 5
courts	meydan	SW 2
creation	Yaratılış	SW 2
creatures	Varlıklar	SW 2
crossed	Çaprazlamak,biryerden biryere geçmek	JW10
crowded	kalabalık	JW 4
crowds	kalabalıklar	JW 6
crucified	Çarmıha gerildi.	SW 3
crying	Ağlamak,bağırarak	JW 1
customs	Adetler	JW 7
cut off	Kesmek	JO 5
Cyprus	Kıbrıs	JW10
D		
Damascus	Damaskus	JW 9
danced	Dans etti	JO 5
David	Davut	JE 1
dead①	Ölü	JW 5
dead②	Ölü	SW 2
dearest	En sevdiği	SW 3
deliverance	kurtuluş	SW 2
demons	iblisler	SW 2
descendant	atalar	JE 3
desert	çöl	JO 3
destroy	yıkarak	JW 7
disappeared	yokoldu	JW 1
dish	Tabak	JO 5
dove	güvercin	JO 4
dragged	Sürüklendi.	JW 7
draw	çekmek	SW 2
dream	Rüya	JE 3

dreamt	Rüya gördü	JE 6
drink①	İçmek	JW 9
drink②	İçmek	JO 1
drive	sürmek	JW 6
driven	Sürüklendi	JW 6
drunk	sarhoş	JW 2
E		
earned	Kazandı	JW12
ears	Kulaklar	JW 7
east	Doğu	JE 6
educated	Eğitildi	JW 5
Egypt	Mısır	JE 6
Elizabeth	Elizabet	JE 1
else	başka	JW 5
Emmanuel	İmanuel	JE 3
Emperor	İmparator	JW13
end	Son	JW 3
engaged	Nişanlandı	JE 3
engagement	Nişanlanmak	JE 3
enter	Girmek	SW 2
escape	Kaçmak	JW 9
eternity	Sonsuzluk	SW 1
even	bile	JW 3
evening	akşam	JW 1
everywhere	Heryer	JW10
evil spirits	Kötü ruhlar	JW 6
ev'ry	Her bir	SW 3
ev'rybody	Herkes	SW 3
ev'rywhere	Heryer	SW 3
existed	Var oldu	JO 4

extol	Övmek	SW 3
F		
face	yüz	JW 7
faithful	sadık	JW10
family	aile	JW12
far	uzak	JW 2
Felix	Feliks	JW13
fell	düştü	JW 9
Festus	Festus	JW13
few – a few	az Bir kaç	JW 1
fields	alanlar	JE 5
fighting	dövüş	JW 6
find	bulmak	JW 6
finished	bitti	JW 6
fire	ateş	JO 3
firm	sabit	SW 2
fisher	balıkçı	JW 3
flashed	Parladı,çaktı	JW 9
flat	Düz	SW 2
flee	kaçmak	SW 2
flocks	sürüler	SW 3
floods	seller	SW 2
flow	akmak	SW 2
followed	izledi	JW 4
followers	Takip edenler	JW 9
following	Takip ediyor	JW12
foolish	aptal	SW 2
fortunes	talih	JW12
front	Ön,yüzleşmek	JW12

G		
Gabriel	Cebrail	JO 1
Galilee	Galile	JE 1
gate	Kapı	JW 4
gathered	Biraraya geldi	JW11
gathering	toplanmak	SW 2
Gentiles	Musevi olmayanlar	JW 9
gifts	hediyeler	JE 6
girl	Kız	JE 1
gladness	memnuniyet	SW 3
glorious	zaferli	SW 3
glowing	Parlıyor	SW 2
gods	tanrılar	JW11
going	Gidiyor	JW 4
Good News	İyi Haberler	JW 6
grace	Lütuf	SW 1
gracious	Merhametli	SW 1
great	Yüce	JW 7
greater	Daha yüce	JO 3
greeted	Selamladı	JE 2
greeting	Selam	JE 2
grew	Büyüdü	JO 3
group	grup	JW 7
guards	nöbetçiler	JW 6
H		
Hail!	seslenmek	SW 1
hair	saç	JO 3
half	yarım	JO 5
handed	Verdi	JW13
handiwork	El yapımı	SW 2

haven't	Negatif olmama	JW 1
having	Sahip olmak	JW 1
having a meal —	Yemek yediler	JW 1
health	Sağlık	SW 2
hearing	duyuyor	JW10
heavenly	göksel	SW 2
heav'n	cennet	SW 3
Herod	Herod	JE 6
Herodias	Herod'a ait bölge	JO 5
higher	Daha yüksek	SW 2
hill country	Tepe köyü	JE 2
himself	kendisi	JW 4
holy	Kutsal	JO 5
honey	bal	JO 3
hosanna	Şükürler olsun	SW 1
however	nasılsa	JW 1
humble	Açık gönüllü	JE 2
I		
immediately	hemen	JW 1
important	önemli	JW 8
inn	Han	JE 4
instead	Bir şey yerine	JW 9
Isaiah	İşaya	JO 3
island	Ada	JW10
Israel	İsrail	JW 6
J		
Jerusalem	Kudüs	JW 1
Jewish	Musevi	JW 1
Jews	Yahudiler	JW 7
John	Yuhanna	JW 4

joined	katıldı	JW 7
Joseph	Yusuf	JE 3
Judea	Judea	JE 2
jumped	Atladı	JW 4
jumping	atlıyor	JW 4
just ²	adil	JW 2
K		
keep	tutmak	JW 4
keep on —	sürdürmek	JW 4
kept	tuttu	JW 7
kindness	kibarlık	SW 3
King Agrippa	Kral Agrippa	JW13
kingdom	Krallık	JO 5
knee	Diz	SW 2
knelt	Diz çöktü	JW 6
knocking	tıklatmak	JW 1
known	bilinen	JW 7
L		
laid	serdi	SW 3
Lamb of God	Tanrı kuzusu	JO 4
lame	sakat	JW 4
languages	diller	JW 2
later	sonra	JW 1
Law	Kanun	JW 7
lay	sermek	SW 1
leaders	önderler	JW 1
leads	Yönetir	JW 8
learn	Öğrenmek	SW 3
learnt* ©	öğrendi	JW 2

* learned

leave②	bırakmak	JW 6
leaving	bırakıyor	JW10
led①	Yol gösterdi	JW 9
led②	Rehberlik etti	JO 3
left	bırakılmış	JW 2
less	Daha az	JO 4
lest	En az	SW 3
letting	İzin vermek	JW 6
lies	yalanlar	JW 7
listening	dinliyor	JW 4
little	küçük	SW 2
lives②	yaşamlar	SW 1
living①	hayat	JW 6
living②	yaşıyor	SW 1
locked	kilitli	JW 1
locusts	çekirgeler	JO 3
long ago	Uzun zaman önce	JO 2
lords	lordlar	SW 1
lot – a lot	Payına düşen Çok miktarda	JW12
loud	Yüksek ses	JW 2
loudly	Yüksek sesle	JW 2
lowly	Açık gönüllü	SW 3
Lydia	Lidya	JW12
lying	Yalan söylüyor	JE 5
Lystra	Listra	JW11
M		
manger	beşik	JE 4
married	Evli	JE 3
Mary	Meryem	JE 1
master	usta	SW 1

meal	yemek	JW 1
means	vesile	JE 3
members	üyeler	JW 7
Messiah	Mesih	JW 1
met	karşılaştı	JW 2
mid-night	Gece yarısı	JW12
mighty	Güçlü	SW 2
millions	milyonlar	JW13
miracles	mucizeler	JW 3
months	aylar	JE 1
morn(OE)	anne	SW 3
Moses	Musa	JW 7
mould	yoğrulmuş	SW 1
mountain-side	Dağlık alan	JW 2
myself	kendim	JW13
Most High God	En yüce tanrı	JW12
N		
nailing	çivilemek	JW 6
nature	doğa	SW 3
Nazareth	Nazariye	JE 1
neighbours	komşular	JO 2
next	gelece	JW 5
no longer	Artık olmayan	JW 2
none	hiçbiri	JO 2
nonsense	saçma	JW 1
O		
o'clock	saat	JW 4
o'er	üzerinden	SW 3
off – sent them off	Fiil eki göndermiş	JW10
officer	Memur	JW 6

officials	Memurlar	JW 6
often	Sık sık	JW 2
old	Yaşlı	JW 4
older	Daha yaşlı	JO 2
once	Bir kez	JW 3
opened	Açtı	JW 1
others	Diğerleri	JW 1
outside	Dışarı	JW 1
over②	Üzerine	JW 6
own	Sahip olmak	JW 4
owners	sahip	JW12
P		
performed	Uyguladı	JW 5
performing	Uyguluyor	JW 3
persecute	Eziyet etmek	JW 8
persecuted	Eziyet etti.	JW 7
persecuting	Eziyet ediyor	JW 9
persecution	Eziyet	JW 8
Philip	Filipus	JW 8
Philippi	Filippi	JW12
powerful	Güçlü	JW 9
praising	Yüceltmek	JW 3
prayer	Dua	JO 1
preached	Vaaz verdi	JW 8
preaching	Vaaz vermek	JW 8
precious	Değerli	SW 1
pregnant	Hamile	JE 1
prepare	Hazırlamak	SW 3
priest	Vaiz	JO 1
Prince	Prens	SW 2

prison	Hapis	JW 5
prisoners	Mahkumlar	JW12
proclaimed	İlanetmek	SW 3
prophets	Peygamberler	JW 7
protected	Korudu	JO 5
punish	Cezalandırmak	JW 5
punished	Cezalandırıldı	JW 5
punishment	Ceza	JO 3
Q		
quickly	Çabucak	JW 1
quietly	Sessizce	JW 4
R		
rain	Yağmur	SW 2
reading	Okuyor	JW 8
ready	Hazır	JW 3
real	Gerçek	SW 3
realised*	Anladı	JW 5
receive	Almak	SW 3
recognised**	Tanıdı	JW 1
Red Sea	Kızıl Deniz	SW 3
refuse	Reddetmek	JO 5
register	Kayıt olmak	JE 4
reign	Hüküm sürmek	SW 1
rejoicing	Sevindirici, Sevinmek	JW 6
relative	Akraba	JE 1
remember	Hatırlamak	JW 1
remembered	Hatırladı	JW 5
return	Geri dönmek	JW 2

* realized
** recognized

right② – blew right into	Düz Direk üzerine üflemek	JW 2
right-hand	Sağ-el	JW 7
risen	Dirildi	SW 2
river-side	Nehir kenarı	JW12
River Jordan	Ürdün nehri	JO 3
road	Yol	JW 8
rock	Kaya	SW 2
roll	Yuvarlama	SW 1
rolled	Yuvarladı	SW 3
Roman Empire	Roma İmparatorluğu	JE 4
Rome	Roma	JW13
room	Oda	JW 5
round	Yuvarlak	JW12
running	Koşuyor	SW 3
rushed	Aceleyle fırladı	JW 7
S		
Sabbath	Sabat	JW10
Samaria	Samiriye	JW 8
sand	Kum	SW 2
sandals	Sandaletler	JO 3
sang	Şarkı söyledi	JE 5
Saul	Saul	JW 9
Saviour	Kurtarıcı	JW 5
saying	Söyleyerek	JW 1
sending	Yolluyor	SW 2
servant	Hizmetkar	JE 1
set free	Serbest bırakmak	JW 5
sexual relations	Cinsel ilişkiler	JE 3
shall	Gelecek zaman eki	JW 5
shame	Utanç	JO 2

shared	Paylaştı	JW 3
shepherds	Çobanlar	JE 5
shining	Parlıyor	JW 1
ship	Gemi	JW10
shirts	Gömlekler	JO 3
shone	Parladı	JE 5
shook	Sallandı	JW12
should	-meli,malı eki	JW12
shouted	Bağırды	JW 7
shouting	Bağırıyor	JW13
show	Göstermek	JW 9
Silas	Silas	JW12
silent	Sessiz	SW 3
simple	Basit	JO 3
since	beri	JW 1
sisters	Kızkardeşler	SW 2
sitting	Oturuyor	JW 4
slain (OE)	Iftara edilen (Eİ)	SW 3
slave girl	Köle kız	JW12
slowly	Yavaşça	JW 2
small	Küçük	SW 2
sold	Satıldı	JW 3
someone	Biri	JW 1
sometimes	Bazen	JW 3
soon	En kısa zamanda	JW 1
speak	Konuşmak	JW 5
speaking	Konuşuyor	JW 4
specially	Özellikle	JE 1
spoken	Konuşmuştu	JW13
stable	Ahır;sabit	JE 4

standing	Duruyor	JW 2
started	Başladı	JW 8
Stephen	Stefan	JW 7
still	Halen;durağan	JW 1
stoned	Taşlandı	JW 7
stoning	Taşlıyor	JW 7
stopped	Durdu	JW 1
Straight Street	Düz cadde	JW 9
stream	Nehir	SW 3
such	Böyle	JW 5
suffering	Acı çekme	JW13
Sunday	Pazar günü	JW 1
sure	Emin	JO 1
surrounds	Çevresini sarmak	SW 1
sweet	Tatlı	SW 1
T		
taken	Almış	JW 6
taking	Alıyor	JW 6
taught	Öğretti	JW 1
teach	Öğretmek	JW 5
teaching①	Öğretiyor	JW 1
teaching②	Öğreti	JW 6
telling	Söylüyor	JW 3
Temple	Tapınak	JW 4
temple	Tapınak	JW10
terrible	Berbat	JW 8
terrified	Korktu	JE 5
thanksgiving	Şükran	SW 2
that's	Bu	JW 3
they're	Onlar	JW 3

thine (OE)	Onların	SW 1
thousand	Bin –sayı-	JW 3
threatened	Tehdit etti	JW 6
throne	Taht	SW 1
through	Yoluyla ,sayesinde	JW10
throughout	Boyunca	SW 1
thy (OE)	Senin(Eİ)	SW 2
tied	Bağladı	JW13
till	-e kadar	JW 3
tiny	Çok küçük	SW 2
tired	Yorgun	JE 4
tongue	Dil	SW 2
towns	Köyler	JW 6
travelled	Seyahat etti	JW10
treasure	Hazine	SW 3
treat	Davranmak	JW11
tremble	Sallanmak	SW 3
tricked	Kandırdı	JE 6
tried	Denedi	JW10
trouble	Bela	JW12
true – come true	Gerçek Gerçekleşmek	JW 1
truly	Gerçek olarak	SW 1
trying	Çabalıyor	JW 9
tumbling	Yuvarlanarak	SW 2
turn	Dönmek	JW11
turned	Döndü	JW 6
U		
unable	Yapamayacak durumda	JW 2
understand	Anlamak	JW 8
unto (OE)	İçine (Eski İngilizce)	SW 2

upon	Üzerine	SW 2
upset	Morali bozmak	JE 3
used to	Alışmış	JW 8
V		
victory	Zafer	SW 2
village	Kasaba	JW 1
virgin	Bakire	JE 1
vision	Görüm	JW 9
voices	Sesler	JW 1
W		
waited	Bekledi	JW 9
walking	Yürüyor	JW 1
waves	Dalgalar	SW 1
week	Hafta	JO 2
well-educated	İyi-egitimli	JW 9
whenever	Ne zaman olursa	W 13
wherever	Nerede olursa	JW 8
whether	Olup olmadığı	JW13
whipped	Kamçılındı	JW 6
white	Beyaz	JW 2
whole① – whole year	Bütün Tüm yıl	JW10
whole①	Bütün	SW 1
whom	Kime,kimi	JW13
whose	Kimin	JW 5
wide	Geniş	SW 3

wild	Vahşi	JO 3
wine	Şarap	SW 3
wise	Olgun	JE 6
within	Onunla beraber	SW 2
without	Hariç,dışında	JW 6
woke up	uyandı	JW12
womb	rahim	JE 2
wondered	şaşırdı	JE 1
wonders	Harikalar	JW 6
wondrous	Harikulade	SW 2
wore	Giydi	JO 3
wrapped	kaplandı	JE 4
written	yazılmış	JO 2
wrote	yazdı	JO 2
Y		
ye (OE)	Sen	SW 1
year	Sene	JW10
years	seneler	JW 4
yet	henüz	JW 3
yourself	Kendin	JW12
yourselves	Kendilerinizin	JW 6
you've	Senin sahip olduğun	JW 3
Z		
Zecharia	Zekeriya	JO1